

**MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
SERVICIUL NAȚIONAL DE EVALUARE ȘI EXAMINARE**

**PROGRAMA PENTRU EXAMENUL DE BACALAUREAT 2007
LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ MODERNĂ**

I. STATUTUL DISCIPLINEI

În cadrul examenului de Bacalaureat 2007, absolvenții de liceu, învățământ de zi, seral și fără frecvență, au dreptul de a susține examenul la limba și literatura germană, ca limbă modernă, într-una din situațiile următoare:

- Limba germană ca limbă modernă – probă orală obligatorie comună pentru toate filierele, profilurile și specializările (proba **b**);
- Limba germană ca limbă modernă – probă scrisă la alegere **e** sau **f**

Examenul se susține în conformitate cu Programa de Bacalaureat, care corespunde nivelului **L1**, **L2** sau **L3** și formei în care a fost studiată de către candidat limba respectivă: Repartizarea pe categorii de subiecte pentru ambele probe (oral și scris) se realizează în funcție de nivelul și forma de studiu și cuprinde patru tipuri de subiecte:

L1 normal și L2

L1 intensiv

L1 bilingv

L3/minorități

II. OBIECTIVELE EXAMENULUI DE BACALAUREAT LA LIMBA GERMANĂ

Respectând tipologia generală a structurii planului de învățământ privind studiul limbilor moderne în liceu, examenul de bacalaureat la limba germană ca limbă modernă este construit pe programele școlare în vigoare, publicate în colecția "Curriculum Național. Seria liceu. Programe școlare".

Clasa a-IX-a Ed. Cicero, CNC-MEN- 1999 aprobată prin O.M: nr. 3371/02.03.1999; Seria Liceu, Programe școlare 2 Aria curriculară Limbă și comunicare – CNC-MEC, 2001, Tipogrup press Buzău -Limba germană (limbă modernă) pentru clasa a-X-a aprobată prin Ordin al ministrului educației naționale. nr. 5128/21.12.1999 și modificată prin Ordin al ministrului educației și cercetării nr. 3915/31.05.2001. Programele școlare de Limba germană(limbă modernă) pentru clasele a XI-a – a XII-a au fost aprobate prin Ordin al ministrului educației naționale nr. 5228/28.11.2000.

1. Competențele generale:

- Receptarea mesajelor transmise în scris în diferite situații de comunicare;
- Producerea de mesaje scrise, adecvate unor anumite contexte;
- Realizarea de interacțiuni în comunicarea scrisă;
- Transferul și medierea mesajelor scrise în situații variate de comunicare.

2. Competențele specifice, corelate cu tipuri de conținuturi.

3. Ariile tematice, actele de vorbire și elementele de construcție a comunicării.

4. Valori și atitudini, comune tuturor programelor:

- Conștientizarea contribuției limbii germane la îmbogățirea patrimoniului culturii universale;
- Raportarea critică la civilizația germană, acceptarea diferențelor și manifestarea toleranței;
- Conștientizarea stereotipurilor culturale și combaterea acestora;
- Dezvoltarea gândirii autonome, critice și reflexive prin receptarea unei varietăți de texte în limba germană;
- Manifestarea flexibilității în cadrul schimbului de idei în diferite situații de comunicare;

Candidații la Examenul de Bacalaureat pentru limba germană ca limbă modernă vor trebui să stăpânească sistemele fonologic, lexical, gramatical și stilistic ale limbii germane, precum și elemente de cultură și civilizație germană, pentru a fi capabili să recepteze, să producă mesaje scrise și să interacționeze în limba germană, în situații date de comunicare.

Examenul de Bacalaureat 2007 la limba germană modernă își propune să evalueze, după modelul *Cadrului comun european de referință în învățarea, predarea și evaluarea cunoștințelor lingvistice*, document al Consiliului Europei :

- nivelul competențelor generale ale candidatului;
- însușirea conținuturilor;
- valorile și atitudinile formate prin însușirea limbii germane;
- competențele funcționale esențiale pentru reușita socială a candidaților într-un nou context european: prelucrarea și utilizarea contextuală de informații complexe, gândirea critică, luarea deciziilor și comunicarea în contexte specifice;

Totodată, Programa de Bacalaureat pentru limba germană modernă dorește să ofere o orientare sistemică atât pentru cadrele didactice cât și pentru candidați.

III. EVALUAREA NIVELULUI DE CUNOAȘTERE A LIMBII

În cadrul probelor orale și scrise, se evaluează nivelul de cunoaștere a limbii germane ca limbă modernă, modul în care candidatul folosește limba în comunicare. Acest lucru presupune evaluarea competențelor lingvistice și a conținuturilor pe care candidatul și le-a însușit pe parcursul anilor de studiu, în conformitate cu programa școlară.

III.1. COMPETENȚE EVALUATE

III. 1.1. Competența de comunicare orală

Pentru a evalua competența de comunicare orală, candidații vor fi solicitați:

- să citească corect, fluent și expresiv un text necunoscut/nestudiat la clasă;
- să demonstreze capacitatea de înțelegere a textului prin exprimarea unui punct de vedere personal în legătură cu textul respectiv, să emită judecăți de valoare, să facă referiri la alte texte cunoscute sau la propria experiență de viață pentru **bilingv și intensiv** și să redea conținutul textului, să răspundă la întrebări pentru **L1 normal și L2 și L3./ minorități**;
- identificarea sensului cuvintelor și a relațiilor semantice;
- recunoașterea și utilizarea elementelor și structurilor gramaticale studiate;
- traducere;

- **să demonstreze capacitatea de exprimare orală prin:**
 - ◆ folosirea corectă și adecvată a structurilor gramaticale și lexicale studiate, pe tot parcursul comunicării orale;
 - ◆ rezolvarea unor itemi care au drept țintă acest lucru;
 - ◆ realizarea unui discurs oral convingător, logic și coerent pe o temă dată
- relatarea unui eveniment/unui fapt divers/unei întâmplări/unei experiențe personale;
- prezentarea unui film/unei cărți;
- descrierea unui obiect, unei persoane/unui personaj, unei activități, unor locuri cunoscute/imaginare;
- exprimarea și/sau argumentarea unei păreri personale/a unui punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, să facă asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau experiențele altor persoane.

Să demonstreze capacitatea de a participa activ la o conversație (interacțiune orală) în situație de examen, utilizând limba germană potrivit contextului comunicațional.

III.1.2. Competența de comunicare scrisă

Pentru a evalua competența de comunicare scrisă, candidaților li se va cere rezolvarea unor sarcini specifice de lucru. Candidații vor fi capabili:

- să înțeleagă sensul global al unui text;
- să identifice informațiile semnificative din text;
- să rezume textul;
- să comenteze un aspect din text;
- să exprime propriile păreri în legătură cu ideile/conținutul textului respectiv;
- să recunoască și să utilizeze elemente și structuri gramaticale studiate;
- să analizeze și să interpreteze un aspect/idee din textul dat;
- să folosească corect structurile lexicale studiate;
- să descrie locuri cunoscute/imaginare, activități;
- să descrie/caracterizeze o persoană;
- să relateze un eveniment/un fapt divers/o întâmplare/o experiență personală;
- să continue un text, o idee, folosindu-se de propria fantezie;
- să construiască un text pe baza unei teme date;
- să redacteze un eseu;
- să comenteze un subiect;
- să exprime și/sau să argumenteze o părere personală/un punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, să facă asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau experiențele altor persoane;

III. 2. CONȚINUTURI EVALUATE

Conținuturile evaluate pentru toate profilurile, corespund trunchiului comun din programele școlare în vigoare.

În consecință, diferențierile (pe probe, profiluri) se vor face din punct de vedere **calitativ** (micșorând/mărind gradul de dificultate al unui item sau sarcini de lucru) și nu **cantitativ**, (micșorând/mărind numărul de itemi sau de sarcini de lucru).

III.2.1. Conținuturi lexicale și tematice

Se vor evalua cunoștințele de **vocabular** specific temelor cuprinse în Programa școlară de limba germană modernă, **teme** inspirate din realitatea înconjurătoare, din viața de zi cu zi, din experiența elevilor și experiența umană în general (**Anexa 2**).

Temele de examen se vor regăsi în texte autentice de diverse tipuri.

- a. **Tip de text:** autentic: literar, non-literar (**Anexa 1**);
- b. **Sursa:** articole din ziare și reviste, cărți din spațiul germanofon, literatură cultă și populară, broșuri, internet;
- c. **Lungimea:** în funcție de profil: 125 – 350 cuvinte;
- d. **Dificultate:** în funcție de profil, dar fără să depășească gradul de dificultate al textelor din manuale;
- e. **Domenii:** domenii tematice cuprinse în programa școlară (**Anexa 2**):
 1. Domeniul *privat* (viața personală): identitate, idealuri și proiecte, sentimente, modă, stil de viață, activități în timpul liber;
 2. Domeniul *social* (societate): tinerii, familia și comunitatea, tinerii și idoli lor, relații/conflicte între tineri/generații, toleranța, sănătate, comunicare pe diverse canale, în diverse situații (cumpărături, turism, servicii), mass-media, mediul înconjurător;
 3. Domeniul *educație și profesie*: școală, ocupații, profesii, piața muncii;
 4. Domeniul *știință și cultură*: patrimoniul național și germanofon în cadrul european – personalități, opere, obiceiuri, tradiții, sărbători, evenimente.

III.2.2. Elemente structurale funcționale

III.2.2.1. Acte de vorbire

Candidații vor fi capabili să folosească actele de vorbire în diverse situații de comunicare prevăzute de Programa de limba germană pentru ciclul liceal.

III.2.2.2. Forme de comunicare în scris

Candidații vor fi capabili de:

- a completa un formular, tabel, schemă cu ajutorul unor indicații orale/scrise;
- a redacta un text funcțional: bilet, telegramă, felicitare, CV, scrisoare personală sau oficială, anunț, text publicitar, reclamație;
- a redacta o povestire, descriere, caracterizare;
- a redacta un eseu structurat/nestructurat, aducând argumente în sprijinul opiniei formulate.

III.3. ELEMENTE DE CONSTRUCȚIE A COMUNICĂRII

III.3.1. Vocabular – Lexicul specific temelor propuse (**Anexa 2**);

III.3.2. Elemente de gramatică cuprinse în Programa de limba germană modernă pentru ciclul liceal.

clase: *articol, substantiv, adjectiv, numeral, pronume, verb, adverb, prepoziții, conjuncții*

categorii: *număr, caz, timp, aspect, diateză*

structuri: *propoziții, fraze*

proces și relații: *acord, topică, transformare etc.*

noua ortografie a limbii germane

formarea cuvintelor (*substantive, adjective, verbe*)

IV. PRECIZĂRI

IV.1. Timpul de lucru:

a) *Proba orală*: timp de prezentare 10 - 15 minute.

b) *Proba scrisă*: timp de lucru 3 ore.

IV.2. Structura și dificultatea subiectelor (itemilor) vor fi în raport cu numărul de ore studiate pe săptămână.

La alcătuirea itemilor se va ține cont de trunchiul comun tuturor profilurilor, iar diferențierea se va face din punct de vedere **calitativ**.

Pregătirea examenului și elaborarea subiectelor se realizează în conformitate strictă cu **PROGRAMA PENTRU EXAMENUL DE BACALAUREAT**, avizată prin O.M.Ed.C.

Subiectele nu vizează conținutul unui manual anume. Manualul școlar este doar unul dintre suporturile didactice utilizate de profesori și elevi, care ajută la parcurgerea programei școlare, prin însușirea de cunoștințe și formarea de competențe.

Textele necunoscute/nestudiate la clasă **nu exclud** studierea textelor din manuale, deoarece acestea sunt cele mai bune surse pentru ca elevii:

- să învețe a aborda un text necunoscut;
- să se familiarizeze cu diferite genuri, stiluri și registre ale limbii;
- să învețe cuvinte și expresii noi, sensuri variate ale cuvintelor în diferite contexte;
- să-și însușească structuri gramaticale noi și să le consolideze pe cele vechi;
- să învețe să analizeze și să comenteze un text, exprimând opinii și judecăți de valoare personale;
- să învețe cum să găsească anumite detalii sau exemple pentru susținerea opiniilor personale;
- să se exprime mai corect și să comunice mai bine oral și în scris.

Anexa 1

Textsorten

Rezepte	Teletext
Briefe	Anleitungen
Durchsagen	Literarische Texte (Auszüge)
Graffiti	Handzettel
Führungen	Fahrscheine
Videotext	Computerbildschirmtext
Plakate	Zeitungsartikel
Vorschriften	Anschlage
Lieder	Speisekarten
Bericht	Geschäftsbrief
Bedienungsanleitungen	Mitteilung
Etiketten und Aufschriften	Werbeschriften
Visitenkarten	Schilder
Artikel	Präsentation
Zusammenfassungen	
Ressourcen:	
Lehrbücher	Reader
Literaturbücher	Prospekte
Wörterbücher	Zeitungen
Zeitschriften	Plakate
Alben	Fahrpläne
Landkarten	Stadtpläne

Anexa 2

Beschreibungskategorien zum Wortschatz

Bereich	Orte	Instituititionen	Personen	Objekte	Ereignisse	Handlungen
Privat	Haus, Zimmer Garten (eigenes/r, der Familie, von Freunden, von Bekannten) -eigener Platz im Heim, Hotel usw. -auf dem Land am See, Meer -im Gebirge	-Familie Freundes- und Bekanntnetzwerke	-Verwandte -Freunde -Bekannte	- Einrichtungen und Möbel; -Kleidung -Hausgeräte -Spiel –und Werkzeug -Körperpflege -Freizeit-,Reise- und Sportausrüstung	-Familienfeiern -Krankheit -Zwischenfälle -Unfälle -natürliche Phänomene -Feste -Besuche	Lebensroutinen z.B.: anziehen, ausziehen, essen, waschen, basteln, u.s.w. Gartenarbeit -Hobbys Unterhaltung
Sozial	-öffentliche Räume: Straße, Platz, Park usw. öffentliche Verkehrsmittel -Geschäfte -Märkte -Krankenhäuser -Arztpraxen -Stadien -Sportplätze -Sporthallen -Restaurant, Kneipe, Hotel	-Behörden -Vereine -Gesellschaften -politische Parteien -Kirchen	-Mitglieder der Öffentlichkeit -Beamte -Verkäufer -Lehrer -Arzt -Polizisten -Sicherheitskräfte -Fahrer -Schaffner -Passagiere -Kellner -Kunden -Empfangspersonal -Priester, Pfarrer	- Geld, Formulare -Programme -Mahlzeiten -Getränke -Snacks -Personalausweis, Pässe, Führerscheine	-Zwischenfälle -Unfälle -Versammlungen -Geldstrafen -Spiele, Wettbewerbe	-Einkaufen und öffentliche Dienste (in Anspruch nehmen) -medizinische Dienste (in Anspruch nehmen) -fahren, wandern, reisen -öffentliche Unterhaltung und Freizeitaktivitäten -Sport, Spiele
Schule Und Beruf	-Schulen, Aula, Klassenraum, Schulhof, Hochschule, Universität, Seminarräume, Schulvertretung -Wohnheime Laboratorien -Mensa -Büros Werkstätten -Bauernhöfe -Läden, -Geschäfte -Hotels usw.	-Schule, Berufsschule, Universität -Wissenschafts- und Forschungsinstitute -Firmen -Staats- und multinationale Unternehmen -Gewerkschaften	-Lehrende, Lehrkörper -Eltern -Klassenkameraden Studierende -Arbeitgeber, Arbeitnehmer Kollegen -verschiedene Berufsbenennungen	-Schuluniform -Schreib-, Mal- und Bastelmaterial Schulaurausrüstung und -Kleidung -audio-visuelle Geräte -Tafel und Kreide -Computer -Büroausstattungen -Tiere, Pflanzen	-erster und letzter Schultag, Schüleraustausch -Spiele, Pause -Seminare und Übungen -Diskussionen -Beratungsgespräche Ausverkäufe -Messen	Routinen in: -Schulversammlungen, Lehrerkonferenzen, Unterricht, Spielen, Pausen, Laborarbeit, Hausaufgaben, Teamarbeit Verwaltung, Management, Produktionvorgängen, Bürovorgängen, Transport, Verkaufen -Computerarbeit -Reinigung
Bildung	-Museen Theatersäle -Kinosäle Konzertsäle Bibliotheken -Ausstellungsräume -Veranstaltungsräume	Wissenschafts- und Kulturinstitutionen	Beamten, Schauspieler, Künstler, Publikum, Kritik	Kunstgegenstände -Alben Musikinstrumente Eintrittskarte Prospekte, Pläne, Programme, Mal-, Spiel- und Bastelmaterial	-Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale -Besprechungen -Empfänge -Konferenzen	Routinen in -Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale Besprechungen -Empfängen -Konferenzen usw.